

Abgrenzung der Oberflächenwasserkörper im sächsischen Abschnitt der deutsch-tschechischen Staatsgrenze
Ergebnis der Abstimmung unter den Experten Sachsens und der Tschechischen Republik, Stand 16.04.2013

Abgrenzung der Oberflächenwasserkörper im sächsischen Abschnitt der deutsch-tschechischen Staatsgrenze, Stand 16.04.2013											
Gewässer Nr., Karte Nr.	Name des Gewässers, auf dem der OWK aus- gewiesen ist	Harmonisierungs- punkte ¹	Anfang des Wasserkör- pers	Ende des Wasserkörpers	Aktueller Name des Wasserkörpers	Aktueller Code des Was- serkörpers (MemberStateCode_RW) ²	Code des ursprüngli- chen Wasserkörpers 2009	Chemischer Zustand (BP 2009)	Ökologischer Zustand / Potential (BP 2009)	N / HMWB (BP 2009)	Bemerkung
001 Map 1	Wolfsbach / Bystřina	SN_501 SN_502 BY_001	von der Quelle	bis zur Mdg. in Südliche Regnitz / Rokytnice	Wolfsbach (Bystřina / Wolfsbach od pramene po ústí do Rokytnice)	DESN_56144_CZ		2	2	N	Gemeinsamer sächsisch- tschechischer Wasserkörper Federführung: Sachsen
002 Map 1	Lazarbach / Hranický potok	SN_503	von der Quelle	bis zur Mdg. in Weiße Elster / Bílý Halštřov	Lazarbach	DESN_566132		3	3	N	Sächsischer Wasserkörper
003 Map 1	Weiße Elster / Bílý Halštřov	SN_001	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 1)	Bílý Halštřov / Weisse Elster od pramene po státní hranici	CZXX_OHL_1410	14822000	2	4	N	Tschechischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 1)	oberhalb Mdg. Rauner Bach	Weiße Elster-1	DESN_566-		2	4	HMWB	Sächsischer Wasserkörper
004 Map 1 Map 2	Fleissenbach / Plesná	SN_504 SN_505 SN_506 SN_004	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 4)	Fleissenbach	DESN_53218-1		2	4	N	Sächsischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 4)	oberhalb Mdg. Lubinka	Plesná/Fleissenbach od státní hranice po tok Lubinka	CZXX_OHL_0130	14010000	2	4	N	Tschechischer Wasserkörper
005 Map 2	Scheidenbach / Sázek	SN_507 SN_508 SN_002 SN_003	von der Quelle (Punkt 507)	oberhalb Mdg. Stodolský potok	Sázek od pramene po Stodolský potok	CZXX_OHL_0100	13994000				Tschechischer Wasserkörper
006 Map 3 Map 4	Zwota / Svatava	SN_005 SN_006	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 6)	Zwota	DESN_53234-1		2	3	N	Sächsischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 6)	oberhalb Mdg. Rotava	Svatava od státní hranice po tok Rotava	CZXX_OHL_0280	14070000	3	3	N	Tschechischer Wasserkörper
007 Map 5	Breitenbach / Blatenský potok	SN_007 SN_008	von der Quelle	bis zur Mdg. in (Johanngeorgen- städter) Schwarzwasser / Černá	Blatenský potok / Breitenbach od pramene po tok Černa	CZXX_OHL_1390	14804000	2	2	N	Tschechischer Wasserkörper
008 Map 5 Map 6	(Johanngeorgenstädter) Schwarzwasser / Černá	SN_009 SN_010	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 9)	Černá od pramene po státní hranici	CZXX_OHL_1380	14798000	3	3	N	Tschechischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 9)	oberhalb Mdg. Große Mittweida	Schwarzwasser-1	DESN_5412-2		2	3	N	Sächsischer Wasserkörper
009 Map 5	Pöhlwasser / Polavský potok	SN_510 SN_509	von der Quelle	oberhalb Mdg. Kunnersbach	Pöhlwasser-1	DESN_541284-1		2	3	N	Sächsischer Wasserkörper

¹ Die Harmonisierungspunkte wurden für die Abstimmung der Geometrien der Gewässer und einer besseren Orientierung bei der Abgrenzung der Oberflächenwasserkörper entlang der Staatsgrenze vereinbart.

² Code des Wasserkörpers als „MemberStateCode_RW“ nach der entsprechenden Datenschablone im WasserBLICK.

Abgrenzung der Oberflächenwasserkörper im sächsischen Abschnitt der deutsch-tschechischen Staatsgrenze, Stand 16.04.2013											
Gewässer Nr., Karte Nr.	Name des Gewässers, auf dem der OWK aus- gewiesen ist	Harmonisierungs- punkte ³	Anfang des Wasserkörpers	Ende des Wasserkörpers	Aktueller Name des Wasserkörpers	Aktueller Code des Was- serkörpers (MemberStateCode_RW) ⁴	Code des ursprüngli- chen Wasserkörpers 2009	Chemischer Zustand (BP 2009)	Ökologischer Zustand / Potential (BP 2009)	N / HWWB (BP 2009)	Bemerkung
010 Map 5 Map 6	Pöhla (Pöhlbach) / Polava	SN_011 SN_012	von der Quelle (Punkt 11)	bis zur Staatsgrenze (Punkt 12)	Pöhla-1 (Polava / Pöhlbach od pramene po státní hranici)	DESN_542634-1_CZ		3	3	N	Gemeinsamer sächsisch- tschechischer Wasserkörper Federführung: Sachsen
011 Map 6	Jöhstädter Schwarzwasser / Černá Voda	SN_013	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 13)	Černá voda / Jöhstädter Schwarzwasser od pramene po státní hranici	CZXX_OHL_1310	14760000	2	4	N	Tschechischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 13)	bis zur Mdg. in Preßnitz / Přísečnice	Jöhstädter Schwarzwasser	DESN_542644		2	3	N	Sächsischer Wasserkörper
012 Map 6	Pressnitz / Přísečnice	SN_014 SN_015	vom Dammm der TS Přísečnice	oberhalb Mdg. Jöhstädter Schwarzwasser / Černá Voda	Pressnitz-1	DESN_54264-2		3	3	N	Sächsischer Wasserkörper
013 Map 7	Schwarze Pockau / Černá	SN_016 SN_017	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 17)	Schwarze Pockau-1a (Černá / Schwarze Pockau od pramene po státní hranici)	DESN_542686-1a_CZ		2	3	N	Gemeinsamer sächsisch- tschechischer Wasserkörper Federführung: Sachsen
			von der Staatsgrenze (Punkt 17)	oberhalb Mdg. Rote Pockau	Schwarze Pockau-1b	DESN_542686-1b		2	3	N	Sächsischer Wasserkörper
014 Map 7 Map 8	Natzschung / Načetiňský potok	SN_018 SN_019	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 19 – Mdg. in Flöha / Flájský potok)	Načetiňský potok / Natzschung od pramene po Flájský potok (Natzschung)	CZXX_OHL_1360_SN	14786000	2	3	N	Gemeinsamer sächsisch- tschechischer Wasserkörper Federführung: Tschechische Repub- lik
015 Map 8 Map 9	Flöha / Flájský potok	SN_022)	vom Staudamm der TS Fláje	bis zur Staatsgrenze (Punkt 22) - Stauwurzel TS Rauschenbach/	Flájský potok od hráze nádrže Fláje po státní hranici	CZXX_OHL_1340	14779000	2	3	N	Tschechischer Wasserkörper Zwischen diesem und dem unten aufgeführten sächsischen Wasser- körper befindet sich der sächsische Standgewässer-Wasserkörper – die TS Rauschenbach
		SN_019 SN_020)	vom Staudamm der TS Raus- chenbach	oberhalb Mdg. Natzschung / Načetiňský potok (Punkt 19)	Flöha-1	DESN_54268-3		2	2	N	Sächsischer Wasserkörper Zwischen diesem und dem oben auf- geführten tschechischen Wasserkör- per befindet sich der sächsische Standgewässer-Wasserkörper – die TS Rauschenbach
016 Map 8	Schweinitz / Svídnice	SN_020 SN_021	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 20 – Mdg. in Flöha / Flájský potok)	Schweinitz (Svídnice / Schweinitz od pramene po Flájský potok / Flöha)	DESN_542682_CZ		3	3	N	Gemeinsamer sächsisch- tschechischer Wasserkörper Federführung: Sachsen
017 Map 9	Freiberger Mulde / Moldavský potok	SN_023 SN_024)	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 23)	Moldavský potok / Freiberger Mulde od pramene po státní hranici	CZXX_OHL_1260	14742000	2	2	N	Tschechischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 23)	oberhalb Mdg. Chemnitzbach	Freiberger Mulde-1	DESN_542-1		3	3	N	Sächsischer Wasserkörper

³ Die Harmonisierungspunkte wurden für die Abstimmung der Geometrien der Gewässer und einer besseren Orientierung bei der Abgrenzung der Oberflächenwasserkörper entlang der Staatsgrenze vereinbart.

⁴ Code des Wasserkörpers als „MemberStateCode_RW“ nach der entsprechenden Datenschablone im WasserBLICK.

Abgrenzung der Oberflächenwasserkörper im sächsischen Abschnitt der deutsch-tschechischen Staatsgrenze, Stand 16.04.2013											
Gewässer Nr., Karte Nr.	Name des Gewässers, auf dem der OWK aus- gewiesen ist	Harmonisierungs- punkte ⁵	Anfang des Wasserkörpers	Ende des Wasserkörpers	Aktueller Name des Wasserkörpers	Aktueller Code des Was- serkörpers (MemberStateCode_RW) ⁶	Code des ursprüngli- chen Wasserkörpers 2009	Chemischer Zustand (BP 2009)	Ökologischer Zustand / Potential (BP 2009)	N / HWWB (BP 2009)	Bemerkung
018 Map 9	Weißeritz / Divoká Bystřice	SN_511 SN_512	von der Quelle	bis zur Stauwurzel der TS Lehnmühle	Weißeritz-1	DESN_5372-1		2	3	N	Sächsischer Wasserkörper
019 Map 10	Müglitz / Mohelnice	SN_513 SN_514	von der Quelle	oberhalb Mdg. Biela	Müglitz-1	DESN_53718-1		2	3	N	Sächsischer Wasserkörper
020 Map 10	Gottleuba / Rybný potok	SN_025 SN_026	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 25)	Rybný potok / Gottleuba od pramene po státní hranici	CZXX_OHL_1240	14729000	3	3	N	Tschechischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 25)	bis zur Stauwurzel der TS Gottleuba	Gottleuba-1	DESN_53714-1		2	2	N	Sächsischer Wasserkörper
021 Map 10	Mordgrundbach / Slatina	SN_515 SN_516	von der Quelle	bis zur Mdg. in Bahra	Mordgrundbach	DESN_5371464		2	3	N	Sächsischer Wasserkörper
022 Map 10	Bahra / Petrovický potok	SN_027 SN_029	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 29)	Petrovický potok/Bahra od pramene po státní hranici	CZXX_OHL_1250	14732000	2	2	N	Tschechischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 29)	bis zur Mdg. in Gottleuba / Rybný potok	Bahra	DESN_537146		2	3	N	Sächsischer Wasserkörper
023 Map 11	Biela / Ostrovská Bělá	SN_519	von der Quelle	bis zur Mdg. in Elbe / Labe	Biela	DESN_537132		2	3	N	Sächsischer Wasserkörper
024 Map 11	Fuchsbach (Cunnersdorfer Bach) / Liščí potok	SN_520	von der Quelle	bis zur Mdg. in Biela / Ostrovská Bělá	Cunnersdorfer Bach	DESN_5371328		2	3	N	Sächsischer Wasserkörper
025 Map 11	Krippenbach / Napajedla	SN_521	von der Quelle	bis zur Mdg. in Elbe / Labe	Krippenbach	DESN_537116		2	3	N	Sächsischer Wasserkörper
026 Map 11 Map 12	Elbe / Labe	SN_030 SN_031 SN_032	unterhalb Mdg. Jílovský potok	oberhalb Mdg. Kírnitzsch / Křínice	Elbe-0 (Labe od toku Jílovský potok po tok Kírnitzsch)	DESN_5-0_SN		3	4	N	Gemeinsamer sächsisch- tschechischer Wasserkörper Federführung: Sachsen
027 Map 12	Kírnitzsch / Křínice /	SN_033 SN_034	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 34)	Křínice od pramene po státní hranici	CZXX_OHL_3160	14666000	2	2	N	Tschechischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 34)	oberhalb Mdg. Saupsdorfer Bach	Kírnitzsch-1	DESN_537118-2		2	3	N	Sächsischer Wasserkörper

⁵ Die Harmonisierungspunkte wurden für die Abstimmung der Geometrien der Gewässer und einer besseren Orientierung bei der Abgrenzung der Oberflächenwasserkörper entlang der Staatsgrenze vereinbart.

⁶ Code des Wasserkörpers als „MemberStateCode_RW“ nach der entsprechenden Datenschablone im WasserBLICK.

Abgrenzung der Oberflächenwasserkörper im sächsischen Abschnitt der deutsch-tschechischen Staatsgrenze, Stand 16.04.2013											
Gewässer Nr., Karte Nr.	Name des Gewässers, auf dem der OWK aus- gewiesen ist	Harmonisierungs- punkte ⁷	Anfang des Wasserkörpers	Ende des Wasserkörpers	Aktueller Name des Wasserkörpers	Aktueller Code des Was- serkörpers (MemberStateCode_RW) ⁸	Code des ursprüngli- chen Wasserkörpers 2009	Chemischer Zustand (BP 2009)	Ökologischer Zustand / Potential (BP 2009)	N / HMWB (BP 2009)	Bemerkung
028 Map 13	Sebnitz / Vilémovský potok	SN_036 SN_037 SN_038	unterhalb Mdg. Mikulášovický potok	bis zur Staatsgrenze (Punkt 38)	Vilémovský potok od toku Mikulášovický potok po státní hranici	CZXX_OHL_1210	14679000	3	3	N	Tschechischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 38)	bis zum Zusammenfluss mit Polenz	Sebnitz	DESN_537122-2		2	3	N	Sächsischer Wasserkörper
029 Map 13	Schwarzbach / Luční potok	SN_037 SN_039	von der Quelle	bis zur Mdg. in Vilémovský potok / Sebnitz (Punkt 37)	Luční potok od pramene po ústí do toku Vilémovský potok	CZXX_OHL_1220	14683000	2	3	N	Tschechischer Wasserkörper
030 Map 14	Rosenbach / Rožanský potok	SN_040	von der Quelle	bis zur Mdg. in Spree / Spréva	Rožanský potok / Rosenbach po ústí do toku Spree	CZXX_OHL_1230	14703000	2	2	N	Tschechischer Wasserkörper
031 Map 14	Spree / Spréva	Muss noch ergänzt werden.	von der Quelle	oberhalb Mdg. Rosenbach / Rožanský potok	Spree-1	DESN_582-1		4	2	HMWB	Sächsischer Wasserkörper
032 Map 14 Map 15	Mandau / Mandava *)	SN_041 SN_042 SN_043	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 41)	Mandava / Mandau od pramene po státní hranici	CZXX_LNO_0170	20764000	3	4	N	Tschechischer Wasserkörper *)
			von der Staatsgrenze (Punkt 41)	bis zur Staatsgrenze (Punkt 42)	Mandau-1	DESN_67414-1		2	5	HMWB	Sächsischer Wasserkörper *)
			von der Staatsgrenze (Punkt 42)	oberhalb Mdg. Lausur / Lužnička	Mandava / Mandau od státní hranice po tok Lužnicka	CZXX_LNO_0180	20764000	3	4	N	Tschechischer Wasserkörper *)
033 Map 15	Lausur / Lužnička *)	SN_044	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 44)	Lužnička od pramene po státní hranici	CZXX_LNO_0190	207690000	3	4	N	Tschechischer Wasserkörper *)
			von der Staatsgrenze (Punkt 44)	bis zur Mdg. in Mandau / Mandava	Lausur	DESN_674144		3	5	N	Sächsischer Wasserkörper *)
034 Map 15	Zwitterbach / Svitávka	SN_522	von der Quelle	oberhalb Mdg. Boberský potok	Svitávka od pramene po Boberský potok	CZXX_OHL_0980					Tschechischer Wasserkörper
035 Map 16	Lausitzer Neiße / Lužická Nisa *)	SN_045 SN_046	unterhalb Mdg. Černá Nisa	oberhalb Mdg. Oldřichovský potok / Lubota (Punkt 46)	Lužická Nisa od toku Černá Nisa po Oldřichovský potok	CZXX_LNO_0150	20758001	3	4	N	Tschechischer Wasserkörper*)
			unterhalb Mdg. Oldřichovský potok / Lubota (Punkt 46)	oberhalb Mdg. Mandau / Mandava	Lausitzer Neiße-3	DESN_674-3		3	5	N	Sächsischer Wasserkörper *)

*) Die parallel laufenden Abstimmungen in der Arbeitsgruppe GM der Internationalen Kommission zum Schutz der Oder gegen Verunreinigung sind zu beachten.

⁷ Die Harmonisierungspunkte wurden für die Abstimmung der Geometrien der Gewässer und einer besseren Orientierung bei der Abgrenzung der Oberflächenwasserkörper entlang der Staatsgrenze vereinbart.

⁸ Code des Wasserkörpers als „MemberStateCode_RW“ nach der entsprechenden Datenschablone im WasserBLICK.